FITTINGS
ФИТИНГИ
ZŁĄCZKI

Die Fittings von ARAG bestehen aus Kunststoff-Materialien erster Qualität:
• Standard aus Polypropylen für sehr gute mechanische und optimale chemische Widerstandsfähigkeit
• Auf Anfrage aus Nylon für optimale mechanische und sehr gute chemische Widerstandsfähigkeit
BSP Standardgewinde und NPT auf Anfrage.
Auf Anfrage und für größere Mengen können die Fittings auch aus anderem Material und mit unterschiedlichen Gewindestandards hergestellt werden.

Фитинги ARAG выполнены из первоклассных материалов:
• стандартных из полипропилена, чтобы достичь хорошей механической прочности и отличной устойчивости к воздействию химических реагентов.
• из нейлона (по запросу), чтобы достичь отличной механической прочности и высокой устойчивости к воздействию химических реагентов.
Стандартная британская трубная коническая резьба или нормальная трубная резьба (по запросу).
По запросу фитинги могут быть выполнены из других материалов и с иной резьбой, если речь идет о большом объеме поставки.

Złączki ARAG są wykonane z materiałów wysokojakościowych w celu uzyskania:
• Standardowe z Polipropylenu, dobrej wytrzymałości mechanicznej, doskonałej wytrzymałości na środki chemiczne.
• Na życzenie z Nylonu, doskonałej wytrzymałości mechanicznej, doskonałej wytrzymałości na środki chemiczne.
Gwintowanie standardowe BSP (GAS) lub na życzenie NPT.
Na życzenie i przy dużych zamówieniach, złączki mogą być wykonane z odmiennych materiałów i o różnym standardzie gwintu.

ANSCHLUESSE MIT GABELVERBINDUNG
ФИТИНГИ С ВИЛОЧНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ
ZŁĄCZKI ZE ZŁĄCZEM WIDEŁKOWYM

Die Anschluesse werden durch des Symbols “T” und der Gewindenummer erkannt, wie in der Tafel gezeigt.

Gabel und Or-Dichtung separat zu bestellen.

Фитинги обозначаются буквой T и числом, указывающим на проходной диаметр, как это видно из таблицы.

Вилка и уплотнительное кольцо должны заказываться отдельно.

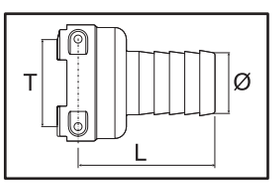
Złączki są rozpoznawalne dzięki literze T i numerowi wskazującymi średnicę przelotu, jak wskazane w tabeli.

Widełki lub pierścień O-ring do zamówienia oddzielnie.

Typ Тип Typ	Gewinde Проход Przelot
T1	3/8”
T2	1/2”
T3	3/4”
T4	1”

Typ Тип Typ	Gewinde Проход Przelot
T5	1” 1/4
T6	1” 1/2
T7	2”
T9	3”

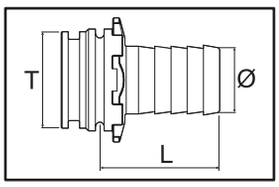
Stülptülle mit Schlauchanschluss gerade
Прямой штуцер с навертываемым соединением
Złączka do węża prosta z końcówką żeńską



Stecker
Вилка
Widełki

ART.-NR. КОД KOD	T	Ø (mm)	L (mm)		ART.-NR. КОД KOD
109 0113	T1	13	45	25	010001
109 0116		16	45	25	
109 0310	T3	10	48	25	010003
109 0313		13	48	25	
109 0316		16	48	25	
109 0320		20	53	25	
109 0413	T4	13	49	25	010004
109 0416		16	49	25	
109 0420		20	54	25	
109 0425		25	54	25	
109 0513	T5	13	51	25	010005
109 0516		16	51	25	
109 0520		20	56	25	
109 0525		25	56	25	
109 0530		30	61	25	
109 0532		32	61	25	
109 0538		38	69	25	
109 0540		40	69	25	
109 0625	T6	25	60	25	010006
109 0630		30	65	25	
109 0632		32	65	25	
109 0635		35	67	25	
109 0638		38	73	25	
109 0640		40	73	25	
109 0740	T7	40	80	10	010007
109 0745		45	82	10	
109 0750		50	84	10	
109 0752		52	84	10	
109 0760		60	99	10	
109 0960	T9	60	103	5	010009
109 0975		75	113	5	

Stecktülle mit Schlauchanschluss gerade
Прямой штуцер с ввертным соединением
Złączka do węża prosta z końcówką męską

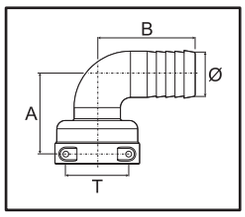


O’ring

ART.-NR. КОД KOD	T	Ø (mm)	L (mm)		COD. (EPDM)	COD. (Viton®)
109 1108	T1	8	30	25	G11056	G11056V
109 1110A		10	35	25		
109 1113A		13	35	25		
109 1310	T3	10	37	25	G11058	G11058V
109 1313		13	39	25		
109 1316		16	39	25		
109 1320		20	44	25		
109 1325		25	44	25		
109 1413	T4	13	40	25	G11054	G11054V
109 1416		16	40	25		
109 1420		20	45	25		
109 1425		25	45	25		
109 1513	T5	13	40	25	G11063	G11063V
109 1516		16	40	25		
109 1520		20	45	25		
109 1525		25	45	25		
109 1530		30	50	25		
109 1532		32	50	25		
109 1538		38	58	25		
109 1540		40	58	25		
109 1625	T6	25	48	25	G11023	G11023V
109 1630		30	53	25		
109 1632		32	53	25		
109 1635		35	55	25		
109 1638		38	61	25		
109 1640		40	61	25		
109 1740	T7	40	62	10	G11017 x2	G11017V x2
109 1745		45	64	10		
109 1750		50	69	10		
109 1752		52	69	10		
109 1760		60	84	10		
109 1960	T9	60	86	5	G11067 x2	G11067V x2
109 1975		75	96	5		

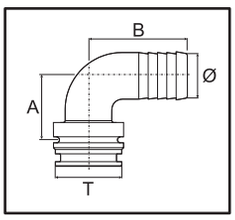
ANSCHLUESSE MIT GABELVERBINDUNG
ФИТИНГИ С ВИЛОЧНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ
ZŁĄCZKI ZE ZŁĄCZEM WIDEŁKOWYM

Stülptülle mit Schlauchanschluss 90°
Изогнутый штуцер с навертываемым соединением
Portamanguera curvo con conexión hembra



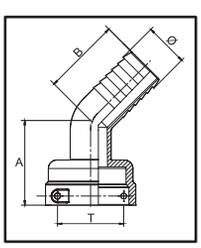
ART.-NR. КОД KOD	T	Ø (mm)	A (mm)	B (mm)		ART.-NR. КОД KOD
119 0310	T3	10	34	35	25	010003
119 0313		13	34	45	25	
119 0316		16	34	48	25	
119 0320		20	34	53	25	
119 0413	T4	13	35	45	25	010004
119 0416		16	35	48	25	
119 0420		20	35	53	25	
119 0425		25	44	53	25	
119 0513	T5	13	37	45	25	010005
119 0516		16	37	48	25	
119 0520		20	37	53	25	
119 0525		25	50	57	25	
119 0530		30	50	74	25	
119 0532		32	50	74	25	
119 0538		38	55	85	25	
119 0540		40	55	85	25	
119 0625	T6	25	54	57	25	010006
119 0630		30	54	74	25	
119 0632		32	54	74	25	
119 0635		35	59	80	25	
119 0638		38	59	85	25	
119 0640		40	59	85	25	
119 0740	T7	40	63	85	10	010007
119 0745		45	69	83	10	
119 0750		50	84	92	10	
119 0752		52	84	92	10	
119 0760		60	99	120	10	
119 0960	T9	60	102	120	5	010009
119 0975		75	102	125	5	

Stecktülle mit Schlauchanschluss 90°
Изогнутый штуцер с ввертным соединением
Złączka do węża zaokrąglona z końcówką męską



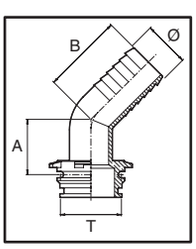
ART.-NR. КОД KOD	T	Ø (mm)	A (mm)	B (mm)		COD. (EPDM)	COD. (Viton®)
119 1310	T3	10	25	35	25	G11058	G11058V
119 1313		13	25	45	25		
119 1316		16	25	48	25		
119 1320		20	25	53	25		
119 1413	T4	13	25	45	25	G11054	G11054V
119 1416		16	25	48	25		
119 1420		20	25	53	25		
119 1425		25	34	53	25		
119 1513	T5	13	26	45	25	G11063	G11063V
119 1516		16	26	48	25		
119 1520		20	26	53	25		
119 1525		25	39	57	25		
119 1530		30	39	74	25		
119 1532		32	39	74	25		
119 1538		38	44	85	25		
119 1540		40	44	85	25		
119 1625	T6	25	42	57	25	G11023	G11023V
119 1630		30	42	74	25		
119 1632		32	42	74	25		
119 1635		35	47	80	25		
119 1638		38	47	85	25		
119 1640		40	47	85	25		
119 1740	T7	40	48	85	10	G11017 x2	G11017V x2
119 1745		45	54	83	10		
119 1750		50	59	92	10		
119 1752		52	59	92	10		
119 1760		60	79	120	10		
119 1960	T9	60	84	120	5	G11067 x2	G11067V x2
119 1975		75	84	125	5		

Stülptülle mit Schlauchanschluss 45°
Изогнутый штуцер 45° с навертываемым соединением
Złączka do węża z łukiem 45° złącze żeńskie



ART.-NR. КОД KOD	T	Ø (mm)	A (mm)	B (mm)		ART.-NR. КОД KOD
119 2630	T6	30	54	55	25	010006
119 2635		35	54	55	25	
119 2640		40	54	60	25	

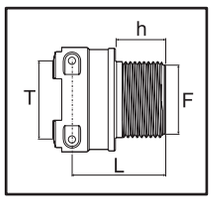
Stecktülle mit Schlauchanschluss 90°
Изогнутый штуцер 45° с ввертным соединением
Złączka do węża z łukiem 45° złącze męskie



ART.-NR. КОД KOD	T	Ø (mm)	A (mm)	B (mm)		COD. (EPDM)	COD. (Viton®)
119 3530	T5	30	38	55	10	G11063	G11063V
119 3535		35	38	55	10		

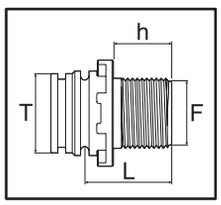
ANSCHLUESSE MIT GABELVERBINDUNG
ФИТИНГИ С ВИЛОЧНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ
ZŁĄCZKI ZE ZŁĄCZEM WIDEŁKOWYM

Aussengewindeanschluess mit Innengewindeverbindung
Фитинг с наружной резьбой и навертываемым соединением
Złączka gwintowana męska z końcówką żeńską



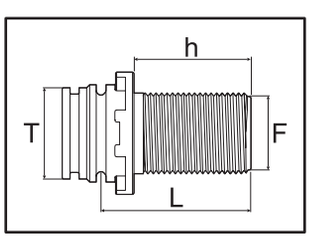
ART.-NR. КОД KOD	T	F	L (mm)	h (mm)		Stecker Вилка Widełki ART.-NR. КОД KOD
249 033	T3	G 3/4 M	40	22	25	010003
249 044	T4	G 1 M	41	22	25	010004
249 055	T5	G 1 1/4 M	46	24	10	010005
249 064	T6	G 1 M	46	22	10	010006
249 065		G 1 1/4 M	48	24	10	
249 066		G 1 1/2 M	49	24	10	
249 067		G 2 M	47	27	10	
249 076	T7	G 1 1/2 M	53	24	10	010007
249 077		G 2 M	59	27	10	

Aussengewindeansch. mit Aussengewindeverbindung
Фитинг с наружной резьбой и ввертным соединением
Złączka do węża zaokrąglona z końcówką męską



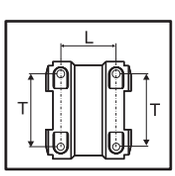
ART.-NR. КОД KOD	T	F	L (mm)	h (mm)		O'ring COD. (EPDM)	O'ring COD. (Viton®)
249 133	T3	G 3/4 M	33	22	25	G11058	G11058V
249 144	T4	G 1 M	33	22	25	G11054	G11054V
249 155	T5	G 1 1/4 M	37	24	10	G11063	G11063V
249 166	T6	G 1 1/2 M	42	24	10	G11023	G11023V
249 177	T7	G 2 M	45	27	10	G11017x2	G11017Vx2
249 199	T9	G 3 M	54	35	5	G11067x2	G11067Vx2

Wanddurchgangsanschlüss Aussengewinde mit Aussengewindeverbindung
Проходной фитинг с наружной резьбой и ввертным соединением
Złączka przechodząca przez ścianę męska z końcówką męską



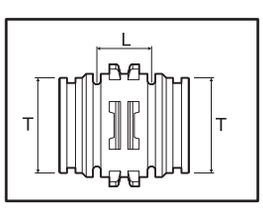
ART.-NR. КОД KOD	T	F	L (mm)	h (mm)		O'ring COD. (EPDM)	O'ring COD. (Viton®)
249 1551	T5	G 1 1/4 M	68	55	10	G11063	G11063V
249 1661	T6	G 1 1/2 M	68	50	10	G11023	G11023V
249 1771	T7	G 2	68	50	10	G11017 x2	G11017V x2

Muffe Innen-/Innengewinde
Муфта с внутренней / внутренней резьбой
Tuleja żeńska / żeńska



ART.-NR. КОД KOD	T	L (mm)		Stecker Вилка Widełki ART.-NR. КОД KOD
259 044	T4	30	25	010004
259 055	T5	32	10	010005
259 066	T6	41	10	010006
259 077	T7	47	10	010007
259 099	T9	54	5	010009

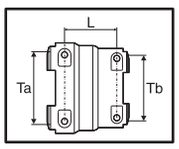
Nippel Stecktülle/Stecktülle
Ниппель с наружной / наружной резьбой
Złączka rurowa gwintowana męska / męska



ART.-NR. КОД KOD	T	L (mm)		O'ring COD. (EPDM)	O'ring COD. (Viton®)
259 133	T3	17	25	G11058	G11058V
259 144	T4	19	25	G11054	G11054V
259 155	T5	20	10	G11063	G11063V
259 166	T6	28	10	G11023	G11023V
259 177	T7	28	10	G11017 x2	G11017V x2
259 199	T9	31	5	G11067 x2	G11067V x2

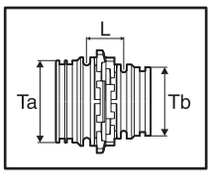
ANSCHLUESSE MIT GABELVERBINDUNG
ФИТИНГИ С ВИЛОЧНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ
ZŁĄCZKI ZE ZŁĄCZEM WIDEŁKOWYM

Reduzierstück Innen-/Innengewinde
Переходная втулка с двусторонней внутренней резьбой
Złączka redukcyjna żeńska / żeńska



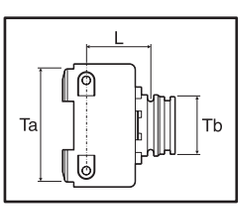
ART.-NR. КОД KOD	L (mm)		Ta	ART.-NR. КОД KOD (Stecker Вилка Widełki a)	Tb	ART.-NR. КОД KOD (Stecker Вилка Widełki b)
259 034	29	10	T4	010004	T3	010003
259 045	31	10	T5	010005	T4	010004
259 056	37	10	T6	010006	T5	010005
259 067	44	10	T7	010007	T6	010006

Reduzierstück Außen-/Außengewinde
Переходная втулка с двусторонней наружной резьбой
Złączka redukcyjna męska / męska



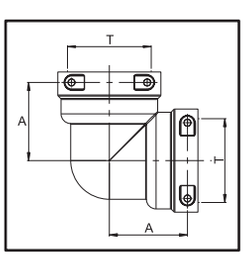
ART.-NR. КОД KOD	L (mm)		Ta	COD. (EPDM) (O'ring a)	COD. (Viton®) (O'ring a)	Tb	COD. (EPDM) (O'ring b)	COD. (Viton®) (O'ring b)
259 134	18	10	T4	G11054	G11054V	T3	G11058	G11058V
259 145	19	10	T5	G11063	G11063V	T4	G11054	G11054V
259 156	23	10	T6	G11023	G11023V	T5	G11063	G11063V
259 167	27	10	T7	G11017 x2	G11017V x2	T6	G11023	G11023V
259 179	30	5	T9	G11067 x2	G11067V x2	T7	G11017 x2	G11017V x2

Reduzierstück Innen-/Außengewinde
Переходная втулка с внутренней /наружной резьбой
Złączka redukcyjna żeńska / męska



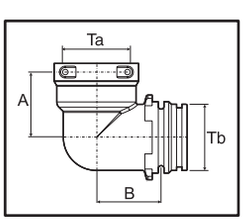
ART.-NR. КОД KOD	L (mm)		Ta	ART.-NR. КОД KOD (Stecker Вилка Widełki a)	Tb	COD. (EPDM) (O'ring b)	COD. (Viton®) (O'ring b)
259 263	34	10	T6	010006	T3	G11058	G11058V
259 267	40	10			T7	G11017 x2	G11017V x2

Bogen 90° Innen-/Innengewinde
Отвод 90° с внут. резьбой / внут. резьбой
Kolanko rurowe 90° żeńskie / żeńskie



ART.-NR. КОД KOD	T	A (mm)		ART.-NR. КОД KOD (Stecker Вилка Widełki)
129 055	T5	41	10	010005
129 066	T6	49	10	010006
129 077	T7	57	5	010007
129 099	T9	75	5	010009

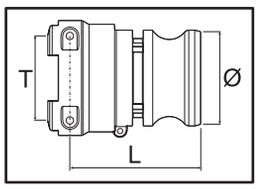
Bogen 90° Innen-/Außengewinde
Отвод 90° внутренняя / наружная резьба
Kolanko rurowe 90° żeńskie / męskie



ART.-NR. КОД KOD	A (mm)	B (mm)		Ta	ART.-NR. КОД KOD (Stecker Вилка Widełki a)	Tb	COD. (EPDM) (O'ring b)	COD. (Viton®) (O'ring b)
129 266	54	49	5	T6	010006	T6	G11023	G11023V

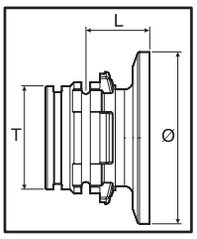
ANSCHLUESSE MIT GABELVERBINDUNG
ФИТИНГИ С ВИЛОЧНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ
ZŁĄCZKI ZE ZŁĄCZEM WIDEŁKOWYM

Camlock Adapter mit Innengewindeverbindung
Переходник Camlock с навертываемым соединением
Adapter Camlock z końcówką żeńską



ART.-NR. КОД KOD	T	Ø	L (mm)		Stecker Вилка Widełki ART.-NR. КОД KOD
181 06L	T6	1” 1/2	80	5	010006
181 07L	T7	2”	88	5	010007

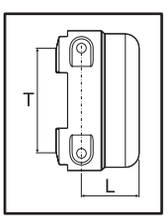
Geflanschter Adapter, Typ „Banjo®*” mit Innengewinde
Фланцевый переходник типа Banjo®* с ввертным соединением
Adapter kołnierzowy typu “Banjo®*” końcówka męska



ART.-NR. КОД KOD	T	Ø	Typ Тип Typ	L (mm)		O’ring COD. (EPDM)	O’ring COD. (Viton®)
279 154	T5	1”	---	28	10		
279 157		2”	*std. port*	28	10	G11063	G11063V
279 167	T6	2”	*std. port*	31	10	G11023	G11023V
279 1671		2”	*full port*	31	10	G11023	G11023V
279 177	T7	2”	*std. port*	32	10	G11017 x2	G11017V x2
279 1771		2”	*full port*	32	10		

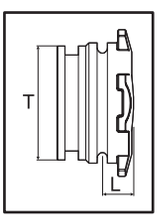
**: Banjo ist ein eingetragenes Markenzeichen der Banjo Corporation (USA)*
Banjo — это зарегистрированный бренд Banjo Corporation (США)
Banjo jest znakiem towarowym firmy Banjo Corporation (USA)

Blindkappe
Заглушка с навертываемым соединением
Zatyczka żeńska



ART.-NR. КОД KOD	T	L (mm)		Stecker Вилка Widełki ART.-NR. КОД KOD
219 010	T1	14	25	010001
219 030	T3	18	25	010003
219 040	T4	19	25	010004
219 050	T5	21	10	010005
219 060	T6	24	10	010006
219 070	T7	29	10	010007
219 090	T9	33	10	010009

Blindstopfen
Заглушка с ввертным соединением
Zatyczka męska



ART.-NR. КОД KOD	T	L (mm)		O’ring COD. (EPDM)	O’ring COD. (Viton®)
219 130	T3	9	25	G11058	G11058V
219 140	T4	10	25	G11054	G11054V
219 150	T5	10	10	G11063	G11063V
219 160	T6	13	10	G11023	G11023V
219 170	T7	14	10	G11017 x2	G11017V x2
219 190	T9	16	10	G11067 x2	G11067V x2

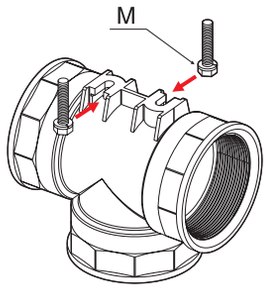
ANSCHLUESSE MIT GABELVERBINDUNG
ФИТИНГИ С ВИЛОЧНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ
ZŁĄCZKI ZE ZŁĄCZEM WIDEŁKOWYM

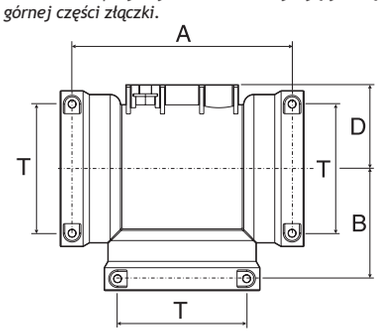
"T" Stück Stülptülle
Тройник с навертываемым соединением
Złączka w formie litery "T" z końcówką żeńską

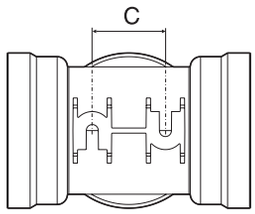
Der Anschluss kann mit zwei Sechskantschrauben auf einer Fläche befestigt werden, die in die Langlöcher eingefügt werden müssen, die im oberen Bereich des Anschlusses eingearbeitet wurden.

Фитинг можно закрепить к поверхности посредством двух винтов с шестигранной головкой, которые необходимо просунуть в специальные проушины на верхней части фитинга.

Złączka może być przymocowana do powierzchni za pomocą dwóch śrub z łbem sześciokątnym do włożenia do specjalnych otworów znajdujących się w górnej części złączki.

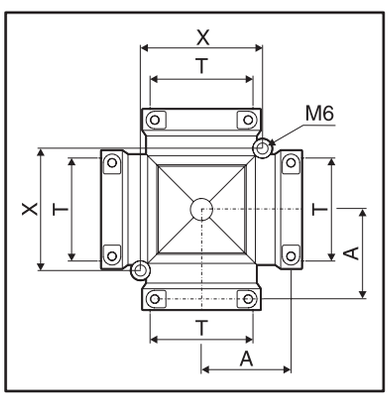






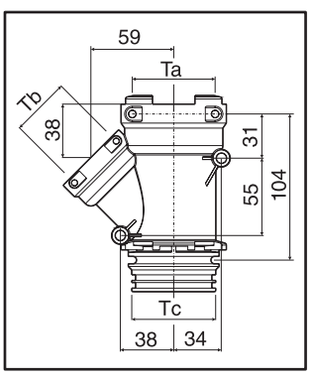
ART.-NR. КОД KOD	T	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	M		Stecker Вилка Widełki ART.-NR. КОД KOD
139 033	T3	63	32	14	25	M5	10	010003
139 044	T4	71	36	14	27	M5	10	010004
139 055	T5	81	41	16	32	M6	10	010005
139 066	T6	97	49	24	35	M6	10	010006
139 077	T7	113	57	32	41	M6	5	010007
139 099	T9	150	75	50	57	M8	5	010009

Kreuzstück mit 4 Innengewinden auf 90°
Крестовина 90° с навертываемым соединением
Złączka 4-drożna z 90° z końcówką żeńską



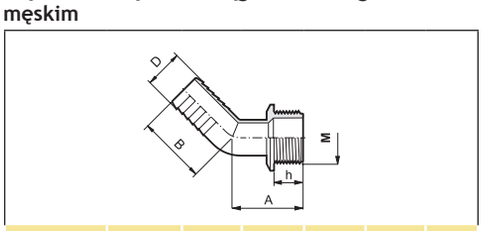
ART.-NR. КОД KOD	T	A (mm)	X (mm)		Stecker Вилка Widełki ART.-NR. КОД KOD
159 033	T3	32	44	10	010003
159 077	T7	57	77	5	010007

3-Wege-Sammler
Коллектор (тройник)
Kolektor 3-drożny



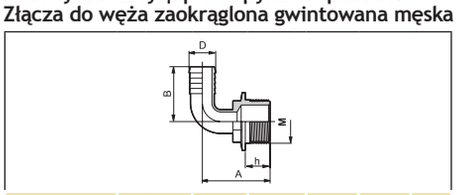
ART.-NR. КОД KOD		Ta	Stecker Вилка Widełki a ART.-NR. КОД KOD	Tb	Stecker Вилка Widełki b ART.-NR. КОД KOD	Tc	O'ring b COD. (EPDM)	O'ring b COD. (Viton®)
179 275	5	T7	010007	T5	010005	T7	G11017x2	G11017V x2

Gebogener Schlauchanschluss 45° mit Aussengewinde
Изогнутый штуцер 45° с наружной резьбой
Złączka do węża zaokrąglona 45° z gwintem męskim



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	D (mm)	h (mm)	A (mm)	B (mm)	
114 530	G 1 1/4	30	23.5	57.5	55	10
114 535		35	23.5	57.5	55	10
114 540		40	23.5	57.5	60	10
114 630	G 1 1/2	30	24	58.5	55	10
114 635		35	24	58.5	55	10
114 640		40	24	58.5	60	10

Gebogener Schlauchanschluss mit Aussengewinde
Изогнутый штуцер с наружной резьбой
Złącza do węża zaokrąglona gwintowana męska

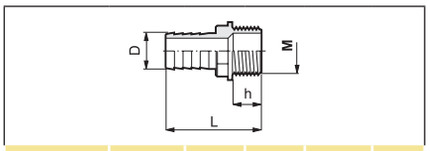


ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	D (mm)	h (mm)	A (mm)	B (mm)	
113 2113	G 3/8	13	16	41	45	25
113 2115		16	16	41	48	25
113 2213	G 1/2	13	18	44	45	25
113 2215		16	18	44	48	25
113 2220		20	18	44	53	25
113 2313	G 3/4	13	22	50	45	25
113 2315		16	22	50	48	25
113 2320		20	22	50	53	25
113 2325		25	18	55	53	25
113 2420	G 1	20	22	50	53	25
113 2425		25	22	59	53	25
113 2430		30	22	60	60	25
113 2432		32	22	60	60	25
113 2525	G 1 1/4	25	24	65,5	53	25
113 2530		30	24	62	60	25
113 2532		32	24	62	60	25
113 2535		35	24	70	80	10
113 2538		38	24	70	84.5	10
113 2540		40	24	70	84.5	10
113 2630	G 1 1/2	30	24	62	60	10
113 2632		32	24	62	60	10
113 2635		35	24	70	80	10
113 2638		38	24	70	84.5	10
113 2640		40	24	70	84.5	10
113 2750	G 2	50	27	88	89	10
113 2752		52	27	88	89	10
113 2960	G 3	60	35	125	120	5
113 2975		75	35	125	125	5
Wanddurchgang	Прох.фитинг			Przejście ścienne		
113 213L	G 1/2	13	27	50	45	25
113 215L		15	27	50	48	25
113 220L		20	27	50	53	25

Gerader Schlauchanschluss mit Innengewinde
Прямой штуцер с внутренней резьбой
Złączka do węża prosta z gwintem męskim

ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	D (mm)	h (mm)	L (mm)	
100 215	G 1/2	15	15.5	49	25
100 219		19	15.5	54.5	25
100 519	G 1 1/4	19	28.5	69	25
100 521		21	28.5	69	25
100 525		25	28.5	69	25
100 530		30	28.5	77.5	25
100 533		32	28.5	77.5	25
100 535		35	28.5	77.5	25
100 540		40	28.5	77.5	25
100 635	G 1 1/2	35	19	67	10
100 640		40	19	67	10
100 645		45	19	63	10
100 650		50	19	61	10
100 745	G 2	45	21	70	10
100 750		50	21	70	10
100 760		60	21	75	10

Gerader Schlauchanschluss mit Aussengewinde
Прямой штуцер с наружной резьбой
Złącza do węża prosta gwintowana męska



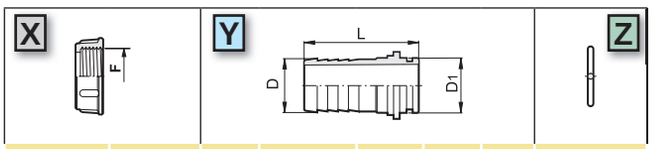
ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	D (mm)	h (mm)	L (mm)	
103 2008	G 1/4	8	13	47	25
103 2010		10	13	52	25
103 2013		13	13	52	25
103 2108	G 3/8	8	16	52	25
103 2110		10	16	57	25
103 2113		13	16	57	25
103 2115		16	16	57	25
103 2210	G 1/2	10	18	60	25
103 2213		13	18	60	25
103 2215		16	18	60	25
103 2220		20	18	65	25
103 2313	G 3/4	13	22	66	25
103 2315		16	22	66	25
103 2320		20	22	71	25
103 2322		22	22	71	25
103 2325		25	22	71	25
103 2420	G 1	20	22	72.5	25
103 2422		22	22	72.5	25
103 2425		25	22	72.5	25
103 2430		30	22	77.5	25
103 2432		32	22	77.5	25
103 2520	G 1 1/4	20	24	75	25
103 2525		25	24	75	25
103 2530		30	24	80	25
103 2532		32	24	80	25
103 2535		35	24	85	25
103 2538		38	24	85	25
103 2540		40	24	90	25
103 2630	G 1 1/2	30	24	80	10
103 2632		32	24	80	10
103 2635		35	24	85	10
103 2638		38	24	85	10
103 2640		40	24	90	10
103 2645		45	24	90	10
103 2650		50	24	95	10
103 2750	G 2	50	27	101	10
103 2760		60	27	112.5	10
103 2860	G 2 1/2	60	32	120	5
103 2975	G 3	75	35	138.5	5

Gebogener Schlauchanschluss mit Innengewinde
Изогнутый штуцер с внутренней резьбой
Złączka do węża zaokrąglona z gwintem żeńskim

ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	D (mm)	h (mm)	A (mm)	B (mm)	
110 2320	G 3/4	20	23	51	47	25
110 322		22	23	58	53	25
110 2325		25	23	51	50	25
110 330		30	26	53	57	25
110 2430	G 1	30	23	51	55	25
110 2432		32	23	51	55	25

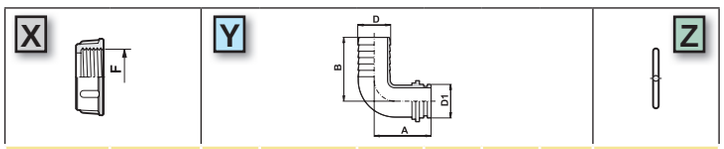
FITTINGS
ФИТИНГИ
ZŁĄCZKI

Gerader Schlauchanschluss für Überwurfmutter
Прямой штуцер для барашковой гайки
Złączka do węża prosta do nakrętki



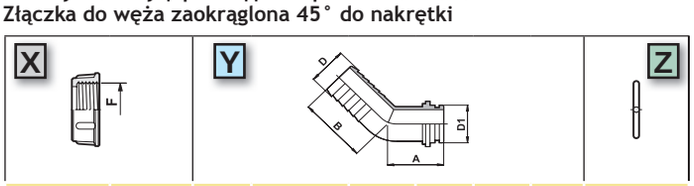
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	D (mm)	ART.-NR. КОД KOD	D1 (mm)	L (mm)		ART.-NR. КОД KOD
200 2020	G 1/2	10	106 210	13.7	42.5	25	G 11060
		13	106 213	13.7	42.5	25	
200 2030	G 3/4	13	106 313	17.5	44	25	G 10031
		16	106 315	17.5	44	25	
		20	106 320	17.5	49	25	
200 2040	G 1	13	106 413	24.5	46.5	25	G 10041
		16	106 415	24.5	46.5	25	
		20	106 420	24.5	51.5	25	
		22	106 422	24.5	51.5	25	
		25	106 425	24.5	51.5	25	
200 2050	G 1 1/4	22	106 522	31.5	53	25	G 10051
		25	106 525	31.5	53	25	
		30	106 530	31.5	66	25	
		32	106 533	31.5	63.5	25	
200 2060	G 1 1/2	25	106 625	37.5	61.5	25	G 10061
		30	106 630	37.5	70	25	
		32	106 633	37.5	69	25	
		35	106 635	37.5	69	25	
		38	106 638	37.5	68	25	
		40	106 640	37.5	68	25	
200 2070	G 2	40	106 740	47	82	10	G 10071 (X2)
		45	106 745	47	77	10	
		50	106 750	47	78.5	10	
		52	106 752	47	78.5	10	
200 2080	G 2 1/2	60	106 860	63	94,5	5	G 10081 (X2)
200 2090	G 3	60	106 960	75	101	5	G 10091 (X2)
		75	106 975	75	115	5	

Gebogener Schlauchanschluss für Überwurfmutter
Изогнутый штуцер для барашковой гайки
Złączka do węża zaokrąglona do nakrętki



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	D (mm)	ART.-NR. КОД KOD	D1 (mm)	A (mm)	B (mm)		ART.-NR. КОД KOD
200 2020	G 1/2	10	116 210	13.7	35	33	25	G 11060
200 2030	G 3/4	13	116 313	17.5	35.5	39.5	25	G 10031
		16	116 315	17.5	37	45	25	
		17	116 317	17.5	39.5	39	25	
		20	116 320	17.5	38.5	45	25	
200 2040	G 1	15	116 415	24.5	37	45	25	G 10041
		20	116 420	24.5	37	45	25	
		25	116 425	24.5	47	53	25	
200 2050	G 1 1/4	22	116 522	31.5	51	53	25	G 10051
		25	116 525	31.5	51	53	25	
		30	116 530	31.5	53.5	60	25	
		32	116 533	31.5	53.5	60	25	
200 2060	G 1 1/2	25	116 625	37.5	59.5	53	25	G 10061
		30	116 630	37.5	53.5	60	25	
		32	116 633	37.5	53.5	60	25	
		35	116 635	37.5	64.5	84.5	25	
		38	116 638	37.5	64.5	84.5	25	
		40	116 640	37.5	64.5	84.5	25	
200 2070	G 2	40	116 740	47	64	84.5	10	G 10071 (X2)
		45	116 745	47	71.5	90	10	
		50	116 750	47	75	89	10	
		52	116 752	47	75	89	10	
200 2080	G 2 1/2	60	116 860	63	95	120	5	G 10081 (X2)
200 2090	G 3	60	116 960	75	108	120	5	G 10091 (X2)
		75	116 975	75	108	125	5	

Gebogener Schlauchanschluss 45° für Überwurfmutter
Изогнутый штуцер 45° для барашковой гайки
Złączka do węża zaokrąglona 45° do nakrętki



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	D (mm)	ART.-NR. КОД KOD	D1 (mm)	A (mm)	B (mm)		ART.-NR. КОД KOD
200 2020	G 1/2	13	117 213	13.7	27	24	25	G 11060
200 2050	G 1 1/4	30	117 530	31.5	45	55	10	G 10051
		32	117 532	31.5	45	55	10	
200 2060	G 1 1/2	30	117 630	37.5	46.5	55	10	G 10061
		32	117 632	37.5	46.5	55	10	
		35	117 635	37.5	46.5	55	10	
		40	117 640	37.5	46.5	60	10	
200 2070	G 2	45	117 745	47	47	65	10	G 10071 (x2)
		50	117 750	47	47	68	10	

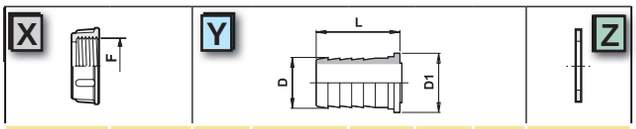
Dichtungen, page 197. Прокладки см. на стр. 197. Uszczelki, strona 197.

Gewindeverbindungsstück mit Aussengewinde für Überwurfmutter
Резьбовая муфта с наружной резьбой для барашковой гайки
Łącznik gwintowany męski do nakrętki

ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	M (BSP)	ART.-NR. КОД KOD	D1 (mm)	L (mm)		ART.-NR. КОД KOD
200 2030	G 3/4	G 3/8	265 031	*	22	25	*
200 2050	G 1 1/4	G 1	265 054	31.5	42	25	G 10051
200 2060	G 1 1/2	G 1 1/4	265 065	37.5	51	25	G 10061
200 2070	G 2	G 1 1/2	265 076	47	61	25	G 10071 (X2)

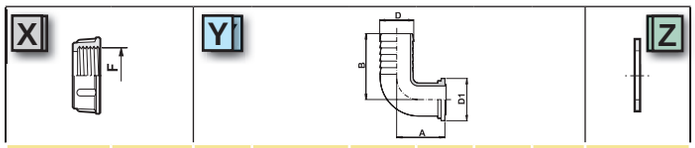
* mit Flachsitz. Dichtung G40013
* с плоским гнездом, прокладка G40013
* z płaską oprawą. Uszczelka G40013

Gerader Schlauchanschluss mit Flachsitz für Überwurfmutter
Прямой штуцер с плоским гнездом для барашковой гайки
Złączka do węża prosta z płaską oprawą do nakrętki



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	D (mm)	ART.-NR. КОД KOD	D1 (mm)	L (mm)		ART.-NR. КОД KOD
200 010	G 3/8	8	105 108	15	31	25	424 190
		10	105 110		35.5		
200 2020	G 1/2	10	105 210	18	36	25	G 40012
		13	105 213	18	36	25	
200 2030	G 3/4	13	105 313	24	36	25	G 40013
		16	105 315	24	36	25	
		20	105 320	24	41	25	
200 2040	G 1	20	105 420	30	41.5	25	G 40014
		25	105 425	30	41.5	25	
200 2050	G 1 1/4	30	105 530	38.5	51.5	25	G 40015

Gebogener Schlauchanschluss mit Flachsitz für Überwurfmutter
Изогнутый штуцер с плоским гнездом для барашковой гайки
Złączka do węża zaokrąglona z płaską oprawą do nakrętki

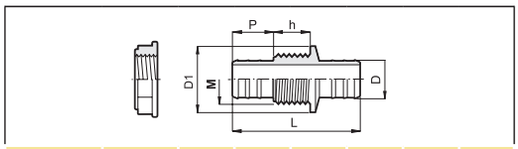


ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	D (mm)	ART.-NR. КОД KOD	D1 (mm)	A (mm)	B (mm)		ART.-NR. КОД KOD
200 2020	G 1/2	10	115 210	18	28.5	33	25	G 40012
200 2030	G 3/4	13	115 313	24	31.5	35.5	25	G 40013
		16	115 315	24	29	45	25	
		20	115 320	24	30.5	45	25	
200 2040	G 1	25	115 425	30	35.5	53	25	G 40014
200 2050	G 1 1/4	30	115 530	38.5	44	60	25	G 40015
200 2060	G 1 1/2	40	115 640	44.5	52.5	84.5	10	G 40004

BESTELLUNG **СПОСОБ ЗАКАЗА** **JAK ZAMÓWIĆ**

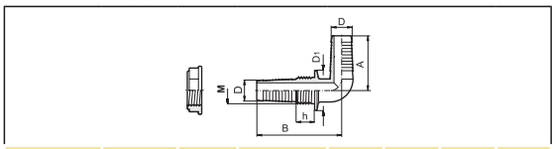
Die Codes **X** + **Y** + **Z** angeben. Z.B. Überwurfmutter **200 2030** + Fitting **105 315** + Dichtung **G 40013**
Точно указывать коды **X** + **Y** + **Z** Напр., барашковая гайка **200 2030** + фитинг **105 315** + прокладка **G 40013**
Podać kody **X** + **Y** + **Z** Np. nakrętka **200 2030** + złączka **105 315** + uszczelka **G 40013**

Gerader wanddurchgang Anschluss mit Überwurmutter
Прямой проходной фитинг в одной детали с зажимным кольцом
Złączka przechodząca przez ścianę w jednej całości prosta z tuleją



ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	h (mm)	L (mm)	D (mm)	D1 (mm)	P (mm)	
108 425	G 1	15	58	25	45	30	25

Bogen wanddurchgang mit Überwurmutter
Прямой проходной фитинг в одной детали с зажимным кольцом
Złączka przechodząca przez ścianę w jednej całości prosta z tuleją



ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	h (mm)	D (mm)	D1 (mm)	A (mm)	B (mm)	
118 213	G 1/2	22	11÷13	32	45	77	25
118 215	G 1/2	22	15÷17	32	49	84	25
118 319	G 3/4	23	20÷22	40	69	107	25
118 426	G 1	23	26÷29	50	69	107	25

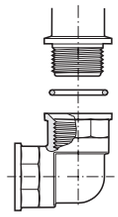
Dichtungen, Seite 197. Прокладки см. на стр. 197. Uszczelki, strona 197.

FITTINGS
ФИТИНГИ
ZŁĄCZKI

Neue Fittingsserie mit Innen- und Aussengewinde **GAS**, mit verbesserter Druckfestigkeit und neuem Dichtungssystem mit O-Ringen.

Новая серия фитингов с британской внутренней и наружной трубной конической резьбой **BSP** отличаются высокой устойчивостью к давлению и новой системой уплотнения посредством уплотнительных колец.

Nowa seria złączek męskich i żeńskich gwintowanie **GAS**, o większej wytrzymałości na nacisk i z nowym systemem uszczelnienia za pomocą OR.

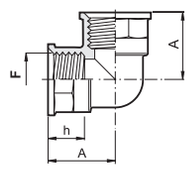


Montageschema für Fittings mit OR-Dichtung

Монтажная схема фитингов с уплотнительными кольцами

Schemat montażu złączek z uszczelką OR

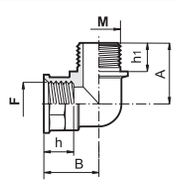
Bogen 90° Innengewinde/Innengewinde
Изогнутый фитинг 90° с внутренней / внутренней резьбой
Złączka zaokrąglona 90° żeńska/żeńska



OR

ART.-NR. КОД KOD	F* (BSP)	h (mm)	A (mm)		ART.-NR. КОД KOD
120 2022	G 1/2	21	33.5	25	G 10041
120 2033	G 3/4	23	38.5	25	G 11058
120 2044	G 1	23	42.5	25	G 11059
120 2055	G 1 1/4	25	50	10	G 10052
120 2066	G 1 1/2	25	52.5	10	G 10062
120 2077	G 2	28	62.5	10	G 10073
120 2099	G 3	36	84.5	5	G 10092

Bogen 90° Aussengewinde/Innengewinde
Изогнутый фитинг 90° с наружной / внутренней резьбой
Złączka zaokrąglona 90° męska/żeńska



OR

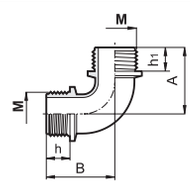
ART.-NR. КОД KOD	F/M* (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	A (mm)	B (mm)		ART.-NR. КОД KOD
126 2022	G 1/2	21	18	35	33.5	25	G 10041
126 2033	G 3/4	23	22	40.5	38.5	25	G 11058
126 2044	G 1	23	22	47	42.5	25	G 11059
126 2055	G 1 1/4	25	24	53	50	10	G 10052
126 2066	G 1 1/2	25	24	57	52.5	10	G 10062
126 2077	G 2	28	27	66	62.5	10	G 10073

* Auf Anfrage NPT-Gewinde

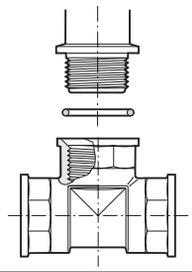
* Нормальная трубная резьба NPT по запросу

* Na życzenie gwinty NPT

Bogen 90° Aussengewinde/Aussengewinde
Изогнутый фитинг 90° с наружной / наружной резьбой
Złączka zaokrąglona 90° męska/męska



ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	A (mm)	B (mm)	
123 044	G 1	19.5	19.5	54	54	25
123 055	G 1 1/4	20.5	20.5	66.5	64.5	10
123 255	G 1 1/4	23	40.5	79.5	55	10
123 2077	G 2	27	27	89	89	10

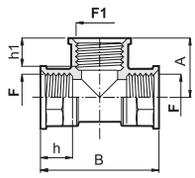


Montageschema für Fittings mit OR-Dichtung

Монтажная схема фитингов с уплотнительными кольцами

Schemat montażu złączek z uszczelką OR

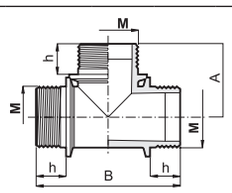
T-Stück mit Innengewinde
Тройник с внутренней резьбой
Złączka w formie litery "T" żeńska



OR

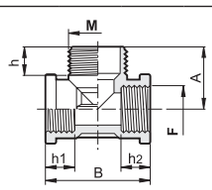
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	F1 (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	A (mm)	B (mm)		ART.-NR. КОД KOD
130 2020	G 1/2	G 1/2	21	21	33.5	67	25	G 10041
130 2032	G 1/2	G 3/4	21	23	38.5	67	25	G 10041 + G 11058
130 2030	G 3/4	G 3/4	23	23	38.5	77	25	G 11058
130 2023	G 3/4	G 1/2	23	21	38.5	77	25	G 10041 + G 11058
130 2040	G 1	G 1	23	23	42.5	85	10	G 11059
130 2050	G 1 1/4	G 1 1/4	25	25	50	100	10	G 10052
130 2060	G 1 1/2	G 1 1/2	25	25	52.5	105	10	G 10062
130 2070	G 2	G 2	28	28	62.5	125	10	G 10073

T-Stück mit Aussengewinde
Монтажная схема фитингов с уплотнительными кольцами
Schemat montażu złączek z uszczelką OR



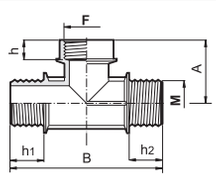
ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	h (mm)	A (mm)	B (mm)	
131 2050	G 1 1/4	24	54	108	10
131 2060	G 1 1/2	24	57.5	115	10
131 2070	G 2	27	67.5	135	10

T-Stück mit Aussengewinde/Innengewinde
Тройник с наружной/внутренней резьбой
Złączka w formie litery "T" męska/żeńska



ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	F (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	h2 (mm)	A (mm)	B (mm)	
133 024	G 1	G 1/2	16	17.5	17.5	35	60	25
133 034	G 1	G 3/4	16	16.5	16.5	35	60	25

T-Stück mit Innengewinde/Aussengewinde
Тройник с внутренней / наружной резьбой
Złączka w formie litery "T" żeńska/męska



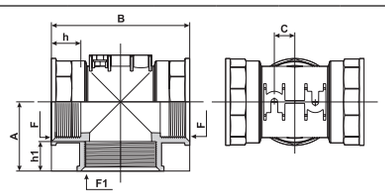
ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	F (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	h2 (mm)	A (mm)	B (mm)	
132 040	G 1	G 1	23	22	22	42	98	25
132 050	G 1 1/4	G 1 1/4	18	16	31	58.5	126	10
132 2070	G 2	G 2	28	27	27	67.5	135	10

“T”-Stück mit Befestigungslanglöchern

Тройники с крепежными проушинами

Złączki w formie litery “T” z podłużnymi otworami mocującymi

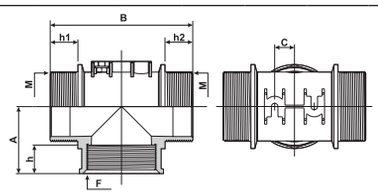
T-Stück mit Innengewinde
Тройник с внутренней резьбой
Złączka w formie litery “T” żeńska



OR

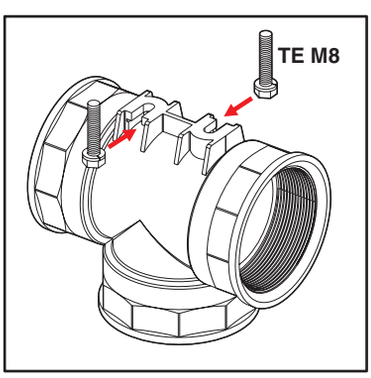
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	F1 (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)		ART.-NR. КОД KOD
130 2090	G 3	G 3	36	36	84.5	169	25	5	G 10092

T-Stück mit Innengewinde/Aussengewinde
Тройник с внутренней / наружной резьбой
Złączka w formie litery “T” żeńska/męska



OR

ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	F (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	h2 (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)		ART.-NR. КОД KOD
132 2090	G 3	G 3	36	35	35	84.5	180	25	5	G 10092



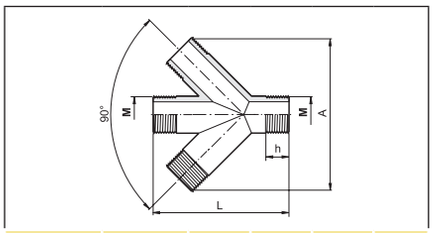
Der Anschluss kann mit zwei Sechskantschrauben M8 auf einer Fläche befestigt werden, die in die Langlöcher eingefügt werden müssen, die im oberen Bereich des Anschlusses eingearbeitet wurden.

Фитинг можно закрепить к поверхности посредством двух винтов M8 с шестигранной головкой, которые необходимо просунуть в специальные проушины на верхней части фитинга.

Złączka może być przymocowana do powierzchni za pomocą dwóch śrub M8 z łbem sześciokątnym do włożenia do specjalnych otworów znajdujących się w górnej części złączki.

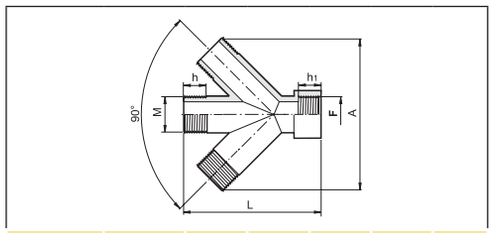
FITTINGS
ФИТИНГИ
ZŁĄCZKI

4-weg Anschluss 45° Aussen
Фитинг крестового типа 45° с наружной резьбой
Złączka 4-drożna 45° męska



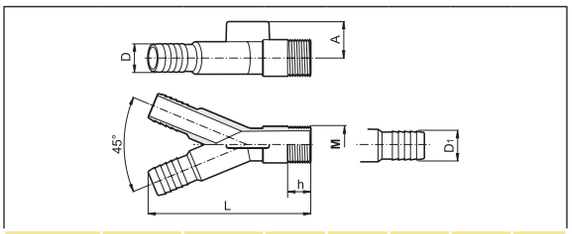
ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	h (mm)	L (mm)	A (mm)	
160 020	G 1/2	15	80	89	25

4-weg Anschluss 45° Aussen-und Innengewinde
Фитинг крестового типа 45° с нар./внут.резьбой
Złączka 4-drożna 45° męska/żeńska



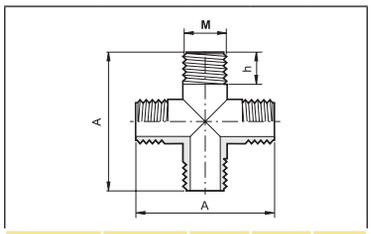
ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	L (mm)	A (mm)	
160 120	G 1/2	15	13	81	89	25

Y - Stück
Y-образный фитинг
Złączka w formie litery “Y”



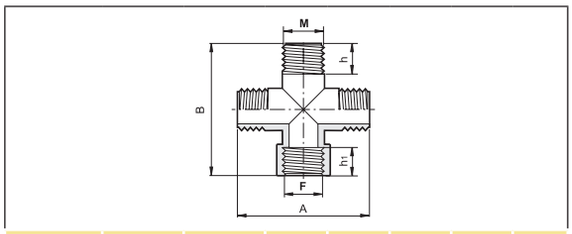
ART.-NR. КОД KOD	D (mm)	M (BSP)	h (mm)	D1 (mm)	L (mm)	A (mm)	
140 001	25	G 1	21	---	148	33	10
140 002	25	---	---	25	148	33	10
140 003	25	---	---	30	148	33	10

Kreuzstück mit 4 Aussengewinden 90°
Крестовина 90° с наружной резьбой
Złączka 4-drożna 90° męska



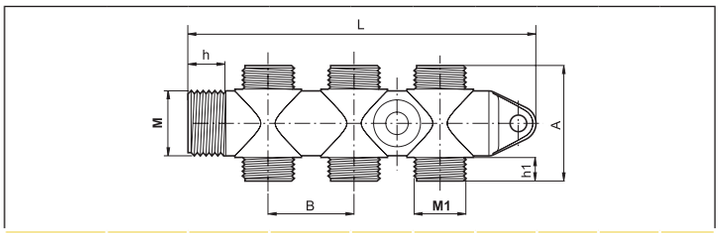
ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	h (mm)	A (mm)	
150 020	G 1/2	16	69	25

Kreuzstück mit 3 Aussengewinden und 1 Innengewinde 90°
Крестовина 90° с наружной / внутренней резьбой
Złączka 4-drożna 90° męska/żeńska



ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	F (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	A (mm)	B (mm)	
150 120	G 1/2	G 1/2	16	15.5	69	69.5	25

Gewindesammler 3-6 Anschlüsse
Резьбовой коллектор на 3-6 ответвлений
Kolektor gwintowany 3-6-drożny

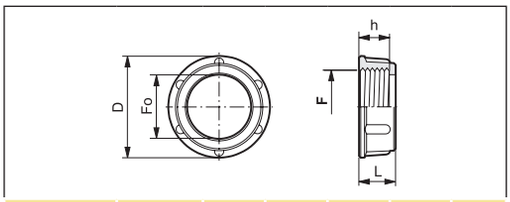


ART.-NR. КОД KOD	ways Ходы drożny	M (BSP)	M1 (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	A (mm)	B (mm)	L (mm)	
152 343	3	G 1	G 3/4	19	11.5	46.5	44	178	10
152 643	6	G 1	G 3/4	19	11.5	58	44	178	10

Dichtungen, Seite 197. Прокладки см. на стр. 197. Uszczelki, strona 197.

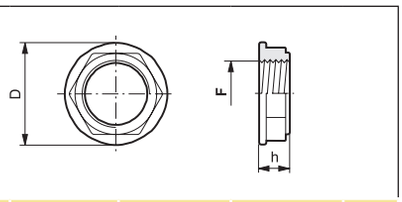
FITTINGS
ФИТИНГИ
ZŁĄCZKI

Überwurfmutter
Барашковая гайка
Nakrętka



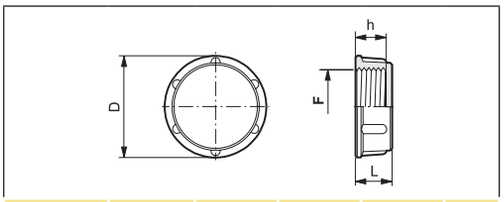
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	h (mm)	L (mm)	D (mm)	F0 (mm)	
200 010	G 3/8	14	18	29	13	25
200 2020	G 1/2	13	16.5	31	15.5	25
200 2024	G 1/2	15	19	28.5	12.5	25
200 2030	G 3/4	13.5	17	38	21.8	25
200 2040	G 1	17.5	21	46	27.8	25
200 2050	G 1 1/4	18	22	57	35	25
200 2060	G 1 1/2	19	23.5	64	41	25
200 2070	G 2	19	23.5	77	53.5	10
200 2080	G 2 1/2	20	24.5	92	66	10
200 2090	G 3	25.5	30	105	77	10

Kontermutter
Зажимное кольцо
Pierścień



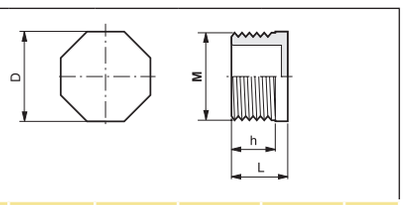
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	h (mm)	D (mm)	
205 010	G 3/8	13	30.5	25
205 2020	G 1/2	13	34	25
205 2030	G 3/4	13	44	25
205 2040	G 1	15.5	50	25
205 2050	G 1 1/4	14.3	59	25
205 2060	G 1 1/2	15	67	25
205 2070	G 2	19.5	80	10
205 2080	G 2 1/2	20	100	10
205 2090	G 3	22	110	10
205 0E0	M24 x 2	9.5	40	25

Stopfen mit Innengewinde
Заглушка с внутренней резьбой
Zatyczka żeńska



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	h (mm)	L (mm)	D (mm)	
210 005	G 1/4	7.5	10.5	19	25
210 010	G 3/8	14	18	29	25
210 2020	G 1/2	13	17.5	31	25
210 2030	G 3/4	13.5	18	38	25
210 2040	G 1	17.5	22	46	25
210 2050	G 1 1/4	18	23.5	57	25
210 2060	G 1 1/2	19	25	64	25
210 2070	G 2	19	25.5	77	10
210 2080	G 2 1/2	20	26.5	92	10
210 2090	G 3	25.5	32.5	105	10

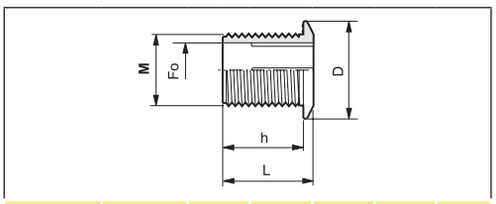
Stopfen mit Aussengewinde
Заглушка с наружной резьбой
Zatyczka męska



ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	h (mm)	L (mm)	D (mm)	
215 001	G 1/4	9	15	17	25
215 010	G 3/8	10.5	22	24	25
215 020	G 1/2	15.5	23	24	25
215 2030	G 3/4	22	34	27	25
215 040	G 1	19	30	36	25
215 050	G1 1/4	21	27	43	25

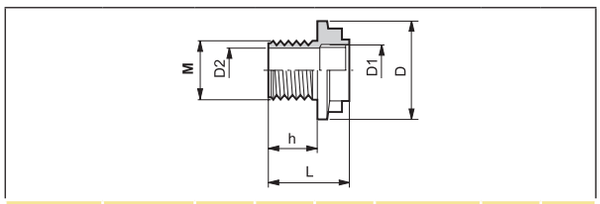
Dichtungen, Seite 197. Прокладки см. на стр. 197. Uszczelki, strona 197.

Ablaufstutzen
Патрубок на сливе
Dwuzłączka rurowa wylotowa



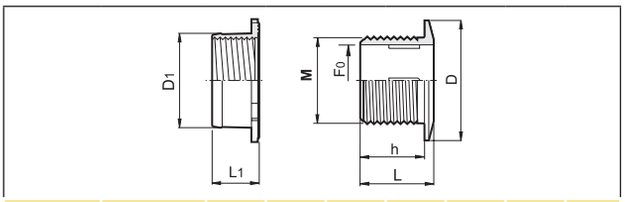
ART.-NR. КОД KOD	M *(BSP)*	h *(mm)*	L *(mm)*	D *(mm)*	F0 *(mm)*	
220 020	**G 1/2**	43	48	38	14	25
220 030	**G 3/4**	43	50	45	18	25
220 040	**G 1**	50	55	50	25	25
220 050	**G 1 1/4**	40	45	58	32	25
220 052	**G 1 1/4**	55	60	59	32	25
220 060	**G 1 1/2**	46	51.5	65.5	38	25
220 070	**G 2**	66.5	73.5	76	47.5	10
220 080	**G 2 1/2**	70	76	100	63.5	10

Rührwerkanschluß
Муфта для смесителя
Tuleja do mieszadła



ART.-NR. КОД KOD	M *(BSP)*	h *(mm)*	L *(mm)*	D *(mm)*	D1	D2 *(mm)*	
225 224	**M24 x 2**	20	33	40	G 1/2 BSP	18	25

Verbindungsstück für Sprühgerättunnel (2 Stück)
Фитинг уровня опрыскивателя (2 штуки)
Złączka poziomu rozpylacza (2 części)

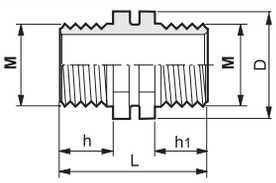


ART.-NR. КОД KOD	M	h *(mm)*	L *(mm)*	D *(mm)*	F0 *(mm)*	L1 *(mm)*	D1 *(mm)*	
260 010	**G 2** *(BSP)*	45	52	84	50	33	66	25
260 020	**M 78 x 2.5**	52	62	108	67	50	91	25

Dichtungen, Seite 197. Прокладки см. на стр. 197. Uszczelki, strona 197.

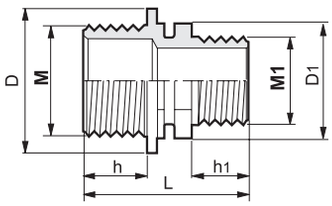
FITTINGS
ФИТИНГИ
ZŁĄCZKI

Symmetrischer Nippel und Wanddurchgang
Симметричный проходной ниппель
Złączka rurowa gwintowana symetryczna i przechodząca przez ścianę



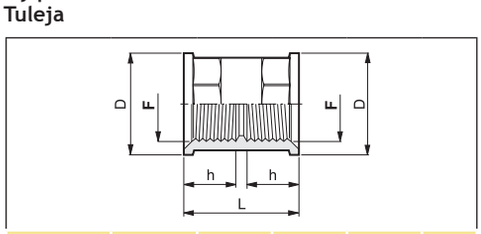
ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	L (mm)	D (mm)	
250 2020	G 1/2	18	18	48	32	25
250 2030	G 3/4	22	22	56	40	25
250 2040	G 1	22	22	56	45	25
250 2050	G 1 1/4	24	24	62	56	25
250 2060	G 1 1/2	24	24	62	62	10
250 2070	G 2	27	27	68	76	10
250 2080	G 2 1/2	32	32	78	92	10
250 2090	G 3	35	35	84	106	5
Wanddurchgang	Прох.фитинг			Przejście ścienne		
250 2021	G 1/2	38	18	68	32	25
250 2031	G 3/4	40	22	74	40	25
250 2041	G 1	45	22	79	45	25
250 2051	G 1 1/4	54	24	88	56	25
250 2061	G 1 1/2	50	24	88	62	10
250 2071	G 2	50	27	91	76	10
250 2081	G2 1/2	65	32	111	92	10
250 2091	G 3	73	35	122	106	5

Reduzierstück, Aussengewinde-Aussengewinde
Переходная втулка с наружной /наружной резьбой
Złączka redukcyjna męska / męska



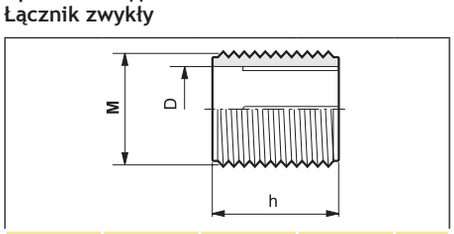
ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	M1 (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	L (mm)	D (mm)	D1 (mm)	
240 2020	G 1/2	G 1/4	18	13	43	32	21	25
240 2021	G 1/2	G 3/8	18	16	46	32	27	25
240 2031	G 3/4	G 3/8	22	16	50	40	27	25
240 2032	G 3/4	G 1/2	22	18	52	40	32	25
240 2042	G 1	G 1/2	22	18	52	45	32	25
240 2043	G 1	G 3/4	22	22	56	45	40	25
240 2053	G 1 1/4	G 3/4	24	22	60	56	40	25
240 2054	G 1 1/4	G 1	24	22	60	56	45	25
240 2064	G 1 1/2	G 1	24	22	60	62	45	10
240 2065	G 1 1/2	G 1 1/4	24	24	62	62	56	10
240 2075	G 2	G 1 1/4	27	24	65	76	56	10
240 2076	G 2	G 1 1/2	27	24	65	76	62	10
240 2087	G 2 1/2	G 2	32	27	73	93	76	10
240 2097	G 3	G 2	35	27	76	106	76	10
240 2098	G 3	G 2 1/2	35	32	81	106	93	10

Muffe
Муфта
Tuleja



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	h (mm)	L (mm)	D (mm)	
230 2010	G 3/8	17	38	27	25
230 2020	G 1/2	19	43	32	25
230 2030	G 3/4	23	51	40	25
230 2040	G 1	23	51	45	25
230 2050	G 1 1/4	25	55	56	25
230 2060	G 1 1/2	25	55	62	10
230 2070	G 2	28	61	76	10

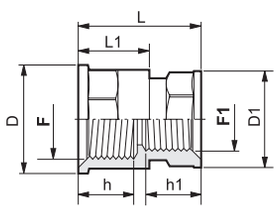
Nippel
Простое соединение
Łącznik zwykły



ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	h (mm)	D (mm)	
230 530	G 3/4	47	18	25
230 540	G 1	51	25	25
230 550	G 1 1/4	33.5	32	25
230 551	G 1 1/4	47.5	32	25
230 560	G 1 1/2	46	38	10
230 570	G 2	69	47	10

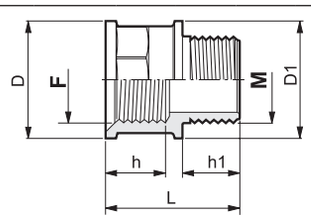
Dichtungen, Seite 197. Прокладки см. на стр. 197. Uszczelki, strona 197.

Reduzierstück, Innengewinde-Innengewinde
Переходная втулка с двусторонней внутренней резьбой
Złączka redukcyjna żeńska / żeńska



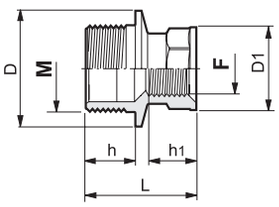
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	F1 (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	L (mm)	L1 (mm)	D (mm)	D1 (mm)	
235 2010	G 3/8	G 1/4	18	14	35	23	27	21	25
235 2020	G 1/2	G 1/4	19	14	37.5	25.5	32	21	25
235 2021	G 1/2	G 3/8	19	17	40.5	25.5	32	27	25
235 2031	G 3/4	G 3/8	23	17	44.5	29.5	40	27	25
235 2032	G 3/4	G 1/2	23	19	47	29.5	40	32	25
235 2042	G 1	G 1/2	23	19	47	29.5	45	32	25
235 2043	G 1	G 3/4	23	23	51	29.5	45	40	25
235 2053	G 1 1/4	G 3/4	25	23	53	32	56	40	25
235 2054	G 1 1/4	G1	25	23	53	32	56	45	25
235 2064	G 1 1/2	G1	25	23	53	32	62	45	10
235 2065	G 1 1/2	G1 1/4	25	25	55	32	62	56	10
235 2075	G 2	G1 1/4	28	25	58	35	76	56	10
235 2076	G 2	G1 1/2	28	25	58	35	76	62	10

Muffe Aussengewinde/Innengewinde
Муфта с наружной / внутренней резьбой
Tuleja męska / żeńska



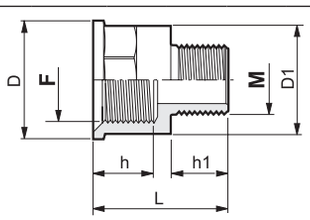
ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	F (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	L (mm)	D (mm)	D1 (mm)	
245 2022	G 1/2	G 1/2	19	18	43.5	32	32	25
245 2033	G 3/4	G 3/4	23	22	51.5	40	40	25
245 2044	G 1	G 1	23	22	51.5	45	45	25
245 2055	G 1 1/4	G 1 1/4	25	24	56	56	56	25
245 2066	G 1 1/2	G 1 1/2	25	24	56	62	62	10
245 2077	G 2	G 2	28	27	62	76	76	10

Reduzierstück, Aussengewinde-Innengewinde
Переходная втулка с наружной / внутренней резьбой
Złączka redukcyjna męska / żeńska



ART.-NR. КОД KOD	M (BSP)	F (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	L (mm)	D (mm)	D1 (mm)	
245 010	G 3/8	G 1/4	13	10	23	22	22	25
245 2032	G 3/4	G 1/2	22	19	47.5	40	32	25
245 2042	G 1	G 1/2	22	19	47.5	45	32	25
245 2043	G 1	G 3/4	22	23	51.5	45	40	25
245 2053	G 1 1/4	G 3/4	24	23	53.5	56	40	25
245 2054	G 1 1/4	G 1	24	23	53.5	56	45	25
245 2064	G 1 1/2	G 1	24	23	53.5	62	45	10
245 2065	G 1 1/2	G 1 1/4	24	25	56	62	56	10
245 2075	G 2	G 1 1/4	27	25	59	76	56	10
245 2076	G 2	G 1 1/2	27	25	59	76	62	10
245 2097	G 3	G 2	35	28	72.5	106	76	10

Reduzierstück Innengewinde/Aussengewinde
Переходная втулка с внутренней /наружной резьбой
Złączka redukcyjna żeńska / męska

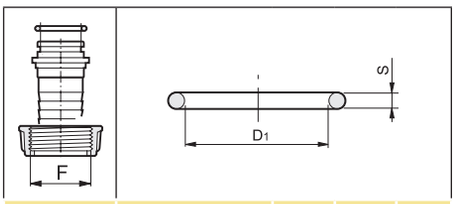


ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	M (BSP)	h (mm)	h1 (mm)	L (mm)	D (mm)	D1 (mm)	
245 2001	G 3/8	G 1/4	17	11	36	27	22	25
245 2002	G 1/2	G 1/4	19	13	38.5	32	21	25
245 2012	G 1/2	G 3/8	19	16	41.5	32	27	25
245 2013	G 3/4	G 3/8	23	16	45.5	40	27	25
245 2023	G 3/4	G 1/2	23	18	47.5	40	32	25
245 2024	G 1	G 1/2	23	18	47.5	45	32	25
245 2034	G 1	G 3/4	23	22	51.5	45	40	25
245 2035	G 1 1/4	G 3/4	25	22	54	56	40	25
245 2045	G 1 1/4	G 1	25	22	54	56	45	25
245 2046	G 1 1/2	G 1	25	22	54	62	45	10
245 2056	G 1 1/2	G 1 1/4	25	24	56	62	56	10
245 2057	G 2	G 1 1/4	28	24	59	76	56	10
245 2067	G 2	G 1 1/2	28	24	59	76	62	10
245 2079	G 3	G 2	27	25	60	106	106	10

Dichtungen, Seite 197. Прокладки см. на стр. 197. Uszczelki, strona 197.

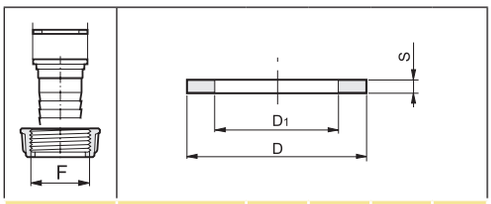
DICHTUNGEN
ПРОКЛАДКИ
USZCZELKI

Dichtungen für Schlauchanschlüsse mit OR
Прокладки для штуцеров с уплотнительными кольцами
Uszczelki do złączek do węży z OR



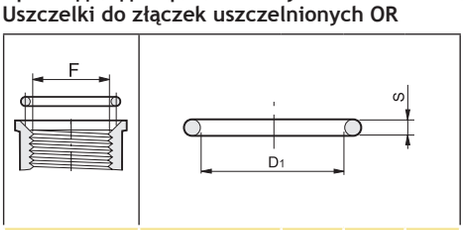
F (BSP)	ART.-NR. КОД KOD	D1 (mm)	S (mm)	
G 3/8	G 11057	9.1	2.6	50
G 1/2	G 11060	10.5	2	50
G 3/4	G 10031	13.1	2.6	50
G 1	G 10041	20.2	2.6	50
G 1 1/4	G 10051	26.7	2.6	50
G 1 1/2	G 10061	29.2	3	50
G 2	G 10071	39.3	2.6	50
G 2 1/2	G 10081	56.7	3.5	25
G 3	G 10091	68.3	3.5	10

Flachdichtung für Schlauchanschlüsse
Прокладки для штуцеров с плоским гнездом
Uszczelki do złączek do węży z płaską oprawą



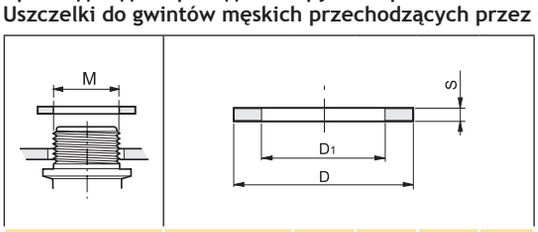
F (BSP)	ART.-NR. КОД KOD	D (mm)	D1 (mm)	S (mm)	
G 3/8	424 190	14	10	2	25
G 1/2	G 40012	19.2	11.5	2.5	50
G 3/4	G 40013	24.5	17	2.5	50
G 1	G 40014	30.7	20	2.5	50
G 1 1/4	G 40015	39.5	27.5	2.5	50

Dichtungen für Fittings mit OR
Прокладки для фитингов с уплотнительными кольцами
Uszczelki do złączek uszczelnionych OR



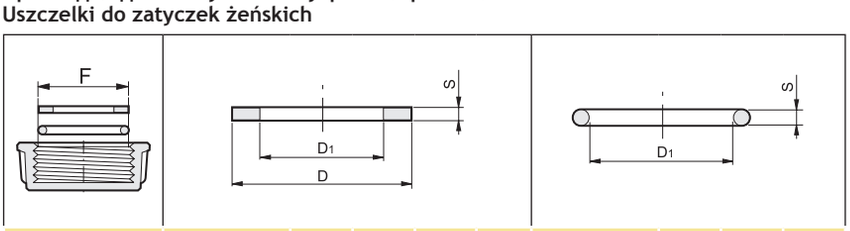
F (BSP)	ART.-NR. КОД KOD	D1 (mm)	S (mm)	
G 1/2	G 10041	20.2	2.6	50
G 3/4	G 11058	25	2.6	50
G 1	G 11059	29.8	2.6	50
G 1 1/4	G 10052	39.7	3.5	50
G 1 1/2	G 10062	47.2	3.5	50
G 2	G 10073	58.7	3.5	25
G 2 1/2	G 10082	74.6	3.5	25
G 3	G 10092	85.5	3.5	10

Dichtungen für Aussengewinde Wanddurchgang
Прокладки для проходной наружной резьбы
Uszczelki do gwintów męskich przechodzących przez ścianę



M	ART.-NR. КОД KOD	D (mm)	D1 (mm)	S (mm)	
G 1/2 (BSP)	G 40002	33	21	2	50
G 3/4 (BSP)	G 40015	39.5	27.5	2.5	50
G 1 (BSP)	G 40004	45	33	3	50
G 1 1/4 (BSP)	G 40005	60	40	4	50
G 1 1/2 (BSP)	G 40006	67	47	3	50
G 2 (BSP)	G 40007	86	59	4	25
G 2 1/2 (BSP)	G 40008	94.5	76	4	25
G 3 (BSP)	G 40009	110	90	4	25
M24 x 2 (mm)	G 40015	39.5	27.5	2.5	50

Dichtungen für Stopfen mit Innengewinde
Прокладки для заглушек с внутренней резьбой
Uszczelki do zatyczek żeńskich



F	ART.-NR. КОД KOD	D (mm)	D1 (mm)	S (mm)		ART.-NR. КОД KOD	D1 (mm)	S (mm)	
G 3/8 (BSP)	---	---	---	---	---	G 11068	12	2.6	50
G 1/2 (BSP)	---	---	---	---	---	G 10020	14	3	50
G 3/4 (BSP)	G 40013	24.5	17	2.5	50	---	---	---	---
G 1 (BSP)	G 40014	30.7	20	2.5	50	---	---	---	---
G 1 1/4 (BSP)	G 40015	39.5	27.5	2.5	50	---	---	---	---
G 1 1/2 (BSP)	G 40004	45	33	3	50	---	---	---	---
G 2 (BSP)	G 40005	60	40	4	50	---	---	---	---
G 2 1/2 (BSP)	G 40010	75	55	4	25	---	---	---	---
G 3 (BSP)	G 40007	86	59	4	25	---	---	---	---

VERBINDUNGSSTÜCKE MIT SPERRE
МУФТЫ С ЭКЦЕНТРИКОВОЙ БЛОКИРОВКОЙ
ŁĄCZNIKI Z BLOKADĄ KRZYWKOKOWĄ

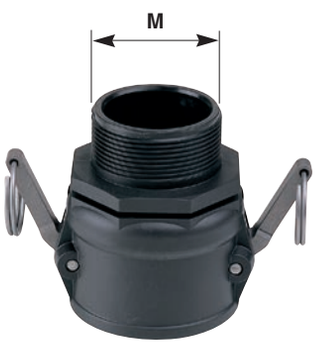
- Mit MIL-C-27487 Verbindungsstücken anpassbar
- Sperrhebel aus Inox-Stahl für eine maximale mechanische Widerstandsfähigkeit und Korrosionsfestigkeit (2 Sperrhebels fuer die Modelle bis zu 3” und 3 Sperrhebels fuer die Modelle ab 4”)
- Das verwendete Material, glasfaserverstärktes Polypropylen, gewährleistet eine optimale mechanische Widerstandsfähigkeit und gute chemische Widerstandsfähigkeit
- Auf Anfrage auch aus glasfaserverstärktem Nylon
- Verfügbare Gewinde GAS (NPT auf Anfrage)
- Bei den Ausführungen mit Innengewinde GAS ist der senkungsitz für die OR-Dichtung vorhanden (mit der gesamten neuen Fittingsproduktion von ARAG kompatibel)
- Max. Betriebsdruck 9 BAR (130 PSI) für die Modelle zu 1/2” bis 2”; max. 5 BAR (75 PSI) für die Modelle zu 3”
- Standarddichtungen aus EPDM (Viton® und NBR auf Anfrage)

- Совместимы с муфтами MIL-C-27487
- Блокирующие рычаги из нерж.стали для обеспечения макс. мех. прочности и коррозионной стойкости (2 шт. для мод. до 3 дюймов, 3 шт. для мод. от 4 дюймов)
- Упрочненный стекловолокном ПП гарантирует оптимальную мех. прочность и стойкость к воздействию хим. реагентов
- По запросу муфты из упрочненного стекловолокном нейлона
- Резьба BSP или NPT (по запросу)
- В вариантах с внут. резьбой BSP присутствует конич.гнездо для уплотнительного кольца (совместимо со всеми производимыми фирмой ARAG фитингами)
- Макс. раб. давление 9 БАР (130 ф/кв.дюйм) для мод. от 3/4 до 2 дюймов и 5 БАР (75 ф/кв.дюйм) для мод. от 3 до 4 дюймов.
- Стандартные уплотнительные прокладки из этилен-пропилен-диен-каучука (Viton® и акрилонитрил-бутадиена-каучука по запросу)

- Kompatybilne z łącznikami MIL-C-27487
- Dźwignie blokujące ze stali INOX do maksymalnej wytrzymałości mechanicznej i na korozję (2 dźwignie w modelach do 3” i 3 dźwignie w modelach o 4”)
- Zastosowany materiał, polipropylen wzmocniony włóknem szklanym zapewnia doskonałą wytrzymałość mechaniczną na środki chemiczne
- Na życzenie dostępne również z Nylonu wzmocnionego włóknem szklanym
- Gwintowanie GAS (NPT na życzenie)
- W wersjach z gwintem GAS żeńskim występuje oprawa stożkowa do uszczelki z O-ring (kompatybilna z całym nowym asortymentem złączek ARAG)
- Ciśnienie użycia max 9 BAR (130 PSI) dla modeli od 3/4” do 2”; max 5 BAR (75 PSI) dla modeli o 3” i 4”
- Uszczelki standardowe z EPDM (Viton® i NBR na życzenie)

A Aussen Adapter/Innengewinde
Ввертный переходник с внут. рез.
Adapter męski / gwint żeński

ART.-NR. КОД KOD	Körper Корпус Korpus	F (BSP)
181 03A2	3/4”	G 1/2
181 03A	3/4”	G 3/4
181 04A	1”	G 1
181 05A	1 1/4”	G 1 1/4
181 06A5	1 1/2”	G 1 1/4
181 06A	1 1/2”	G 1 1/2
181 07A	2”	G 2
181 09A8	3”	G 2 1/2
181 09A	3”	G 3
181 0AA	4”	G 4



B Innen - Anschluss/Aussengewinde
Навертыв-я муфта с наруж. рез.
Adapter żeński / gwint męski

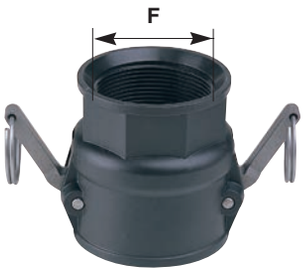
ART.-NR. КОД KOD	Körper Корпус Korpus	M (BSP)
181 03B2	3/4”	G 1/2
181 03B	3/4”	G 3/4
181 04B	1”	G 1
181 05B	1 1/4”	G 1 1/4
181 06B5	1 1/2”	G 1 1/4
181 06B	1 1/2”	G 1 1/2
181 07B	2”	G 2
181 09B8	3”	G 2 1/2
181 09B	3”	G 3
181 0AB	4”	G 4

C Innen - Anschluss/Schlauchstütze
Навертыв-я муфта со штуц.
Łącznik żeński / do węża

ART.-NR. КОД KOD	Körper Корпус Korpus	Ø (BSP)
181 03C2	3/4”	13
181 03C	3/4”	19
181 04C	1”	25
181 04C5	1”	32
181 05C30	1 1/4”	30
181 05C	1 1/4”	32
181 06C5	1 1/2”	32
181 06C	1 1/2”	38
181 06C40	1 1/2”	40
181 07C	2”	50
181 07C53	2”	53
181 09C60	3”	60
181 09C8	3”	63
181 09C	3”	75
181 09C78	3”	78
181 09C87	3”	87
181 0AC105	4”	105

Die Artikel mit der gleichen Farbe können aneinander angeschlossen werden.
Возможность совмещения компонентов одного и того же цвета.
Mogą być połączone ze sobą artykuły o tym samym kolorze

VERBINDUNGSSTÜCKE MIT SPERRE
МУФТЫ С ЭКЦЕНТРИКОВОЙ БЛОКИРОВКОЙ
ŁĄCZNIKI Z BLOKADĄ KRZYWKOKOWĄ



D Innen - Anschluss/Innengewinde
Навертыв-я муфта с внут. рез.
Adapter żeński / gwint żeński

ART.-NR. КОД KOD	Körper Корпус Korpus	F (BSP)
181 03D2	3/4”	G 1/2
181 03D	3/4”	G 3/4
181 04D	1”	G 1
181 05D	1 1/4”	G 1 1/4
181 06D5	1 1/2”	G 1 1/4
181 06D	1 1/2”	G 1 1/2
181 07D	2”	G 2
181 09D8	3”	G 2 1/2
181 09D	3”	G 3
181 0AD	4”	G 4

E Aussen Adapter/Schlauchstütze
Ввертный переходник со штуцером
Adapter męski / złączka do węża

ART.-NR. КОД KOD	Körper Корпус Korpus	Ø (BSP)
181 03E2	3/4”	13
181 03E	3/4”	19
181 04E	1”	25
181 04E5	1”	32
181 05E30	1 1/4”	30
181 05E	1 1/4”	32
181 06E5	1 1/2”	32
181 06E	1 1/2”	38
181 06E40	1 1/2”	40
181 07E	2”	50
181 07E53	2”	53
181 07E55	2”	55
181 09E60	3”	60
181 09E8	3”	63
181 09E	3”	75
181 09E78	3”	78
181 09E87	3”	87
181 0AE105	4”	105

F Aussen Adapter /Aussengewinde
Вверт-й переходник с нар. рез.
Adapter męski / gwint męski

ART.-NR. КОД KOD	Körper Корпус Korpus	M (BSP)
181 03F2	3/4”	G 1/2
181 03F	3/4”	G 3/4
181 04F	1”	G 1
181 05F	1 1/4”	G 1 1/4
181 06F5	1 1/2”	G 1 1/4
181 06F	1 1/2”	G 1 1/2
181 07F	2”	G 2
181 09F8	3”	G 2 1/2
181 09F	3”	G 3
181 0AF	4”	G 4

G Stopfen für Aussen - Adapter
Заглушка на навертыв. муфту
Zatyczka do łącznika żeńskiego

ART.-NR. КОД KOD	Körper Корпус Korpus
181 03G	3/4”
181 04G	1”
181 05G	1 1/4”
181 06G	1 1/2”
181 07G	2”
181 09G	3”
181 0AG	4”

H Stopfen für Aussen - Adapter
Заглушка на вверт. переходник
Zatyczka di adaptera męskiego

ART.-NR. КОД KOD	Körper Корпус Korpus
181 03H	3/4”
181 04H	1”
181 05H	1 1/4”
181 06H	1 1/2”
181 07H	2”
181 09H	3”
181 0AH	4”

Feder zur Öffnungssperre für Cam Lock
Запорная пружина для CamLock
Sprężyna zapob. otwier. do Cam Lock

ART.-NR. КОД KOD	Körper Корпус Korpus
181 030	3/4”
181 040	1”
181 050	1 1/4”
181 060	1 1/2”
181 070	2”
181 090	3”

- *Verhindert durch starke Vibrationen oder Stöße bedingtes unbeabsichtigtes Aufspringen der Hebel*
- *Предотвращает случайное открытие рычагов из-за излишних вибраций или в результате ударов*
- *Nie dopuszcza do przypakowego otwarcia dźwigni z powodu nadmiernych wibracji lub uderzeń*

Die Artikel mit der gleichen Farbe können aneinander angeschlossen werden.
Возможность совмещения компонентов одного и того же цвета.
Mogą być połączone ze sobą artykuły o tym samym kolorze